Ano 4 - Nº 37 - R\$ 12,00

Asiona voca vali tocan





# **Partituras**

com letras e cifras





- Tua Boca
- I Turn To You /
- A Dor Desse Amor /
- Transas /
- Canção da América
- Love Is Love /
- Primeiros Erros /
- Corazón Espinado /
- Por Deus
- Esperando na Janela /
- Tereza da Praia
- Dancing In The Dark

# Computer Music

Multivaldia Profissional



# **Análise**

\* YATATATA





- A anatomia do Jazz em trés etapas com Wilson Curia
- "Paraphernalia Tropicalis" Parte II comTheophilo Pinto
- MIDI, Conexões e Polifonia com Delcio Tatini Neto





# Sumário

- 4 Cartas
- 6 Editorial
- 8 Computer Music

  Placa Fortissimo
- 12 Análise Yamaha PSR-9000
- 16 Playnews
- 18 Sugestões
- 19 Guia do Repertório

#### PARTITURAS

- 22 Tua Boca
- 24 I Turn To You
- 27 A Dor Desse Amor /
- 30 Transas /
- 33 Canção da América
- 36 Love is Love
- 39 Primeiros Erros
- 42 Corazón Espinado
- 46 Por Deus
- 49 Esperando na Janela /
- 52 Tereza da Praia
- 56 Dancing In The Dark

MUSICAS CON MIDE HARMONY

- 59 A Arte de Seqüenciar
  MIDI Conexões e Polifonia
- 62 Técnicas Dicas Gerais - Parte VIII
- 64 Anatomia do Jazz
- 66 Violão Clássico
- 68 Técnica Vocal Parte II
- 69 Pesquisa

  Paraphernalia Tropicalis
- 72 Classificados



#### Ritmos do Roland EM-50

Em primeiro lagar, parabentzo a todos pelos excelentes trabalhos apresentados nesta revista, que todos os meses traz novidades com relação à música e aos instrumentos musicais; continuem assum. Agora vem uma pergunta: Qual o procedimento que devo ter para climinar as músicas que vém gravadas nos disquetes da Playmusic, deixando somente as ritmas? Minha divida nesse sentido deve-se ao fato de eu ter comprado um teclado da Roland modelo EM-50, cujos disquetes de ritmos adjuntos são muito bons, mas eu gostaria de ter cada vez mais ritmos novos. Essa possibilidade existe? Desde já agradeça.

Neldese dos Santos São Bernardo do Compo - SP

Agradecemos os elogios. Esperamos que continue a nos prestigiar. Os arquivos contidos nos disquetes da Playmusic. não podem ser utilizados como ritmo. como os da Roland. Nossos arquivos são de másicas prontas, com todos os instrumentos tocando. O que você pode fazer é eliminar algumas trilhas prontas, como piano e melodia, dividir o teclado Roland EM 50 em dois timbres através da função Split e, então, tocar junto com o disquete. Na mão direita, a melodia e na mão esquerda, os acordes com som de piano ou Strings. Para adquirir novos ritmos veja os anúncios na nossa seção classificados.

#### Placa de Áudio Montego II Quadzilla

Olá pessoal, parabéns pelo especial do Roberto Carlos, espero que tenha outros especiais... Gostaria de saber oude posso adquirir a placa Montego II Quadzilla, comentada na edição 35. O site da Internet não funciona, Poderiam informar-me onde eu poderia adquirir essa placa?

Silvio David Hazan Santos – SP

Para adquirir a placa tente o xite www.vovetra.com, pois a mesma não é importada oficialmente para o Brasil. Através do site você pode encontrar uma opção para pagamento com cartão de crédito internacional.

#### Conexão para Karaoké 2000

Olá amigos, possuo a Karaoké 2000 Playmusic instalado no men PC, e gastaria que o som sarxe no men tecludo Yamaha PSR640, para o som ser mais definido e completo, isto e possivel.º Em ceso positivo, o que en preciso para lazer essa conexão? É necessário iona interface MIDE? Se for indiquent, paix não teuho essa interface instalada no men miero. Com relação ao cabo que fará a ligação entre o micro e o reclado Yamaha, poderiam indicar-me o mode lo, e onde devo ligar na saida do PC e na entrada do teclado? Qual a posição do seletor HOST SELECT do teclado? Qualquer informação adicional será muito bem-vinda. Agradeço a atençan.

Lucia Yoshiko Ikeda Kushi Campinas - SP

Para conectar o seu teclado ao computador vocé deve utilizar uma placa multimídia ou uma interface MHDL Caso já tenha uma placa multimídia, você deve adquirir o MIDI Cable, um cabo para conexão da porta de Joystick (multimídia) no teclado (MIDI IN c OUT). Este cabo custa R\$ 45,00 e nos da Playmusie temos disponível à venda. Caso queira; basta entrar em contato por e-mail, ou então por telefone (00xx11) 5562-8208. Caso não tenha placa multimidia, você deve adquirir uma Interface MIDI: para tanto, entre em contato com um dos revendedores abaixo e adquira uma WinMan 1X1:

Quanta Music 0800-554644 www.quanta.com.br Synthex (11) 5581-6097

Se vecê for utilizar uma das duas conexões acima (placa multimidia ou Interface MIDI) deixe o seletor TO HOST do seu teclado na posição MIDI. Entretanto, se você quiser utilizar um único cabo para fazer a conexão do teclado no micro sem a necessidade de uma placa, você pode adquirir o Serial Kit (Cabo + Drive) que custa R\$ 35,00 e também temos à venda. Para esta conexão é necessário ter uma das portas de conunicação COM livres para a conexão.

#### Vocalist no PSR-740

Olá pessoal, estau indo para o segundo ano como assinante desta revista e

# Playmusic



Editora Zardo Ltda.

Diretor Everton Zardo

Editora Edeli S. Zardo

Supervisão Editorial e Musical João Henrique de Paiva Baptistella

Revisão Editorial Terezinha Oppido

Vendas e Marketing Josué Zardo Silvia Zardo

Departamento Musical

Músicas Seqüenciadas Edeli S. Zardo Simone Santos Monteiro Marcelo Michelino Gilberto M. Abrea

Revisão Musical Lucita do Amaral Brito

Departamento de Jornalismo Jornalista Adriane Carvalho - MTb 026,701

Fotógrafo Tadeo Pires

Departamento Jurídico Dr. Roberto Chamas

Colaboraram nesta edição Angelo Mugia Deleto Tatini Neto Lidia Perez Abelio Filho Delly Cardeso Maestro Reinaldo G. Russo Duda Montoro Rael Bertarelli Gimenes Theophilo Pinto Wilson Curia

Produção Gráfica Luis A. N. Cabral Cintia Zardo

Fotolitos e Impressão Grande ABC Editora Gráfica S/A.

Fotos de Capa Divulgação

Distribuição exclusiva para todo o Brasil: Fernande Chinaglia

Playmusic é uma publicação mensal da Editora Zardo Lida. A reprodução total ou parcial das matérias, partituras ou músicas seqüenciadas, sem expressa autorização, está sujeim a tochas as sanções previstas por Lei. Opiniões, sugestões ou reclamações, escreva para:

Editora Zardo Ltda. Rus Asluca Simbes, 388 04652-050 - São Paulo - SP Tel/Fax (11) 5562-8208 E-Mail: playmasic@playmasic.com.br http://www.playmasic.com.br



# Editorial

# Uma Experiência Positiva

Ficamos muito satisfeitos com o resultado da nossa primeira Edição Especial "Roberto Carlos", principalmente no que se refere aos elogios e comentários que recebemos dos nossos leitores. Após essa iniciativa, recebemos muitos pedidos para outras Edições Especiais com outros intérpretes ou de um estilo musical específico. Nossa resposta a esses comentários super positivos, é que já estamos trabalhando na próxima Edição Especial.

Nesta edição estamos trazendo mais novidades e informações sobre equipamentos que podem ser usados por quem curte a música, seja

no âmbito doméstico ou profissionalmente.

João Henrique P. Baptistella explica na seção Computer Music, como conseguir um som de boa qualidade usando a placa multimídia "Fortissimo", da Quanta, que apresenta numerosas vantagens, a começar pela relação custo-benefício, e também apresenta o teclado top de linha da Yamaha, o PSR-9000, que reúne num mesmo equipamento os recursos de um teclado profissional e as vantagens de um sampler, na seção "Análise".

Estreando como colaborador da Playmusic, Abílio Filho, músico e compositor com vasta experiência, vem proporcionar mais informações aos leitores que se dedicam ao estudo do violão. Nesta matéria em especial, Abílio explica as vantagens de estudar "violão clássico" e também com exercícios bem dirigidos, o que, na verdade, amplia os conhecimentos, acrescentando mais técnica para tocar qualquer estilo de música.

Delcio Tatini Neto ensina as conexões básicas para trabalhar com o protocolo MIDI, suas possibilidades e ainda dá muitas dicas sobre polifonia, na seção "A Arte de Sequenciar".

Depois de muitos exercícios sobre bossa nova, Wilson Curia inicia outra série de matérias sobre Jazz, explicando o estilo com exercícios aplicados. Para os que se identificam com esse estilo de música é bem interessante ouvir gravações de algumas obras dos músicos e compositores citados na matéria, para ter um perfeito entendimento sobre o assunto.

A professora Delly Cardoso segue com explicações e exercícios de respiração, necessários para cantar bem, e o maestro Reinaldo G. Russo, também continua seus esclarecimentos sobre teoria musical, incluindo um exemplo em arquivo MIDI (PX043701.mid).

Finalmente na seção "Pesquisa", Theophilo A. Pinto conta o segundo capítulo da história de brasileiros que, com suas "parafernálias" musicais, acabaram criando os primeiros sintetizadores brasileiros.

Aproveitem bem o repertório deste mês, recheado de sucessos do momento e alguns flashbacks mais pedidos, incluindo um arranjo de nosso colaborador Duda Montoro.

Edeli S. Zardo

## Guia do Repertório

Por uma questão de diagramação, eventualmente, pode-se não transcrever pequenas variações de melodia, "breques" ou trechos sem bateria, em função das barras de repetição.

O resultado sonoro dos arquivos MIDI varia dependendo da fonte geradora (teclados, módulos, computador, etc..).

As cifras indicadas nas partituras nem sempre correspondem fielmente às progressões harmônicas contidas nos arquivos MIDI, embora o resultado sonoro produzido pelo acompanhamento automático do teclado seja satisfatório. A maioria dos modelos não interpreta corretamente as dissonâncias dos acordes nem todas as inversões usadas no arquivo MIDI.

Para fazer as inversões dos acordes usando baixo de passagem no acompanhamento automático, como por exemplo a seqüência C - G/B - Dm7/A, é necessário alterar o fingered para o modo que respeite a nota mais grave do acorde, fazendo o desenho do baixo de acordo com a inversão, além de verificar se todas as notas do acorde estão na região do automático, ou se é preciso mudar o split point (divisão do teclado).

No caso do teclado não ter o recurso de mudar o modo do fingered, os acordes poderão ser tocados nas inversões de costume, apenas fazendo um encadeamento. Vale salientar, entretanto, que no violão essas inversões de acordes, usando baixo de passagem, fazem muita diferença na sonoridade da música, mesmo porque segue a intenção do original em que foi baseado.

A maioria dos teclados quando acionado o acompanhamento automático, alteram as oitavas de alguns instrumentos, de maneira que a melodia possa ser tocada a partir do C3 (dó central), sem utilizar a região do acompanhamento automático. É o caso dos violões e trombones entre outros. Nas partituras esses solos já estão escritos na região própria para esse fim. Por esse motivo, pode às vezes não corresponder à tessitura correta gravada no arquivo MIDI. Para evitar erros, ouça o arquivo gravado no disquete para saber a altura correta de cada instrumento.

Os estilos indicados nas partituras para as músicas do repertório, são apenas sugestões, baseadas em várias marcas e modelos de teclados, que mais se aproximam da versão original. Convém sempre pesquisar se no seu equipamento não existe um outro que melhor se adapte a cada música. No caso de ritmos brasileiros, sugerimos, sempre que possível, utilizar os ritmos prontos de disquetes e cartuchos vendidos em lojas especializadas. Isso tudo no caso de não utilizar o arquivo MIDI, que é o ideal, pois possui a métrica e as variações fiéis à versão da música em que foi baseada.

Na música "Dancing In The Dark" aparecem os acordes Bbm6 e Bb6 que utilizam a nota G2 (primeiro sol natural à esquerda do dó central). Neste caso é preciso verificar se seu equipamento está com a divisão do split point para o acompanhamento automático acima desta nota.

A música "Tereza Da Praia", incluída nesta edição, foi apenas baseada na versão indicada na partitura (Emílio Santiago & Luiz Melodia), mas arranjada pelo colaborador Duda Montoro, que elaborou sua harmonia e improvisos.

Edeli S. Zardo

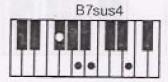
## Transas

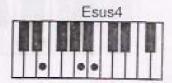


# Db7+

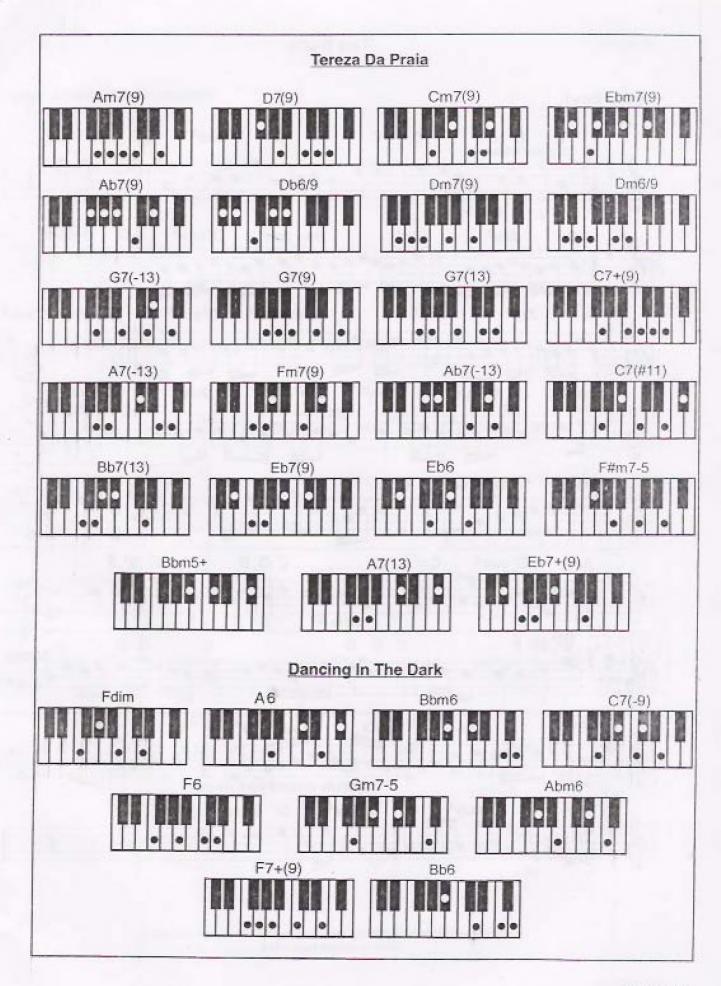
### Primeiros Erros



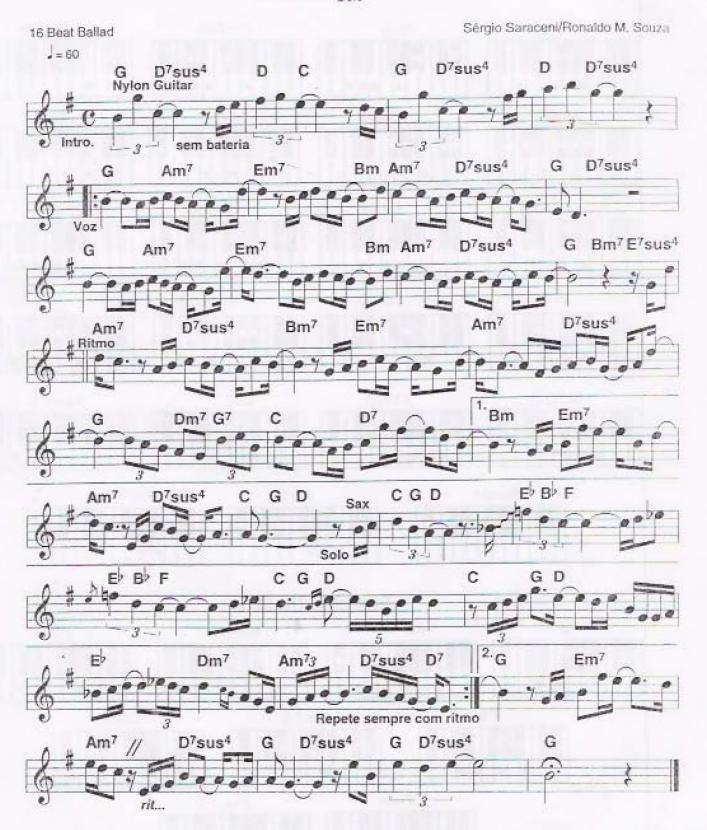




## Canção Da América D6 D7 D7sus4 D I Turn To You Bb7(9) Ab6 E7(5+) G6 A7sus4 Fsus4 G7sus4 Bb7+ F7+ C7sus4 C7(9) Por Deus Em7-5 Db7+(9) Bm7-5 F(add 9) Dm6 Dm7+ Dm7 Dm C7(13) A7(5+)Eb7+



#### Tua Boca Belo



Copyright by BMG Music Publishing Brasil/Edições Musicais Tapajós Lida (EMI) Todos os Olireitos Reservados.

Intro.: G D7sus4 / D C / G D7sus4 / D D7sus4 /

G Mel,

Am7 Em7
Tua boca tem o mel

Bm

E melhor sabor não há

D7sus4 G D7sus4

Que loucura te beijar

G

Céu.

Am7 Em7 Tua boca tem o céu Bm Am7

Infinito no prazer

D7sus4 G Bm7 E7sus4

Toda vez que amo você

Am7

Meu amor

D7sus4 Bm7 As palavras que me diz

Em7 Am7

Eu preciso sempre ouvir D7sus4 G Dm7

Pra poder viver feliz

G7 C O teu sorriso

D7 Bm

Tem a luz da sedução

Em7 Am7 Faz maior essa paixão

D7sus4 C G D

No encontro com você

Solo: CG D/Eb Bb F/Eb Bb F/ CG D/CG D/Eb Dm7/ Am7 D7sus4 D7/

G Mel.

Am7 Em7

Tua boca tem o mel

Bm Am7

E melhor sabor não há

D7sus4 G D7sus4

Que loucura te beijar

G

Céu,

Am7 Em7

Tua boca tem o céu Bm Am7

Infinito no prazer

D7sus4 G Bm7 E7sus4

Toda vez que amo você

Am7

Meu amor

D7sus4 Bm7

As palavras que me diz

Em7 Am7

Eu preciso sempre ouvir

D7sus4 G Dm7

Pra poder viver feliz

G C

A tua boca

D7 B

Nem parece que é real

Em7 Am7 //

Tem os lábios que eu sonhei (rit...)

D7sus4 G D7sus4

Beijando o jeito que eu beijei

G D7sus4

Que eu beijei

G

Mel

Christina Aguilera

16 Beat Ballad

D. Warren



Copyright by EMI Songs do Brasil Edições Musicais Ltda, /Warner Chappell Edições Musicais Ltda. Rua Gal. Rabelo, 43 - Rio de Janeiro - Brasil, Todos os Direitos Reservados.



Christina Aguilera

G/B C When I'm lost in the rain Dm7/A In your eyes I know I'll find the light F F7+ G7 To light my way G6 C When I'm scared losing ground Dm7 When my world is going crazy E7(5+)You can turn it all around And when I'm down you're there Am7 Pushing me to the lop You're always there giving ma-G7 G7sus4 All you've got Dm7 C For a shield, from the storm C/E For a friend, for a love to keep me G7sus4 Safe and warm, I turn to you C For the strength, to be strong C/E For the will, to carry on Dm7 For everything you do Ab6 For everything that's true C Cm I turn to you, yeah Dm When I lose, do will to win Dm7/A I just reach for you and I can reach F F7+ G7 The sky again C G/B I can do anything Cm Cause your love is so amazing Dm7 E7(5+)

G7sus4 G7 Through the night Dm7 For a shield, from the storm C/E For a friend, for a love to keep me G7sus4 Safe and warm, I turn to you For the strength, to be strong Bb7(9) C/E For the will, to carry on Dm7 For everything you do C I turn to you, oh yeah Bb7+ Oh, oh, oh, oh, oh For the arms to be my Am7 Sheller through all the rain G7sus4 For truth that will never change Bb7+ Fsus4 For someone to lean on Am7 For a heart I can rely On through anything G7sus4 For that one who I can run to .... I turn to you D Em7 For a shield, from the storm D/F# For a friend, for a love to keep me A7sus4 Em7 Safe and warm, I turn to you D For the strength, to be strong D/F# C7(9)For the will, to carry on Em7 For everything you do C7sus4 For everything that's true Em7 For everything you do A7 // C7sus4 For everything that's true Hurn to you

Cause your love inspires me

Dm7

And when I need a friend

You're always on my side

Giving me faith that gets me

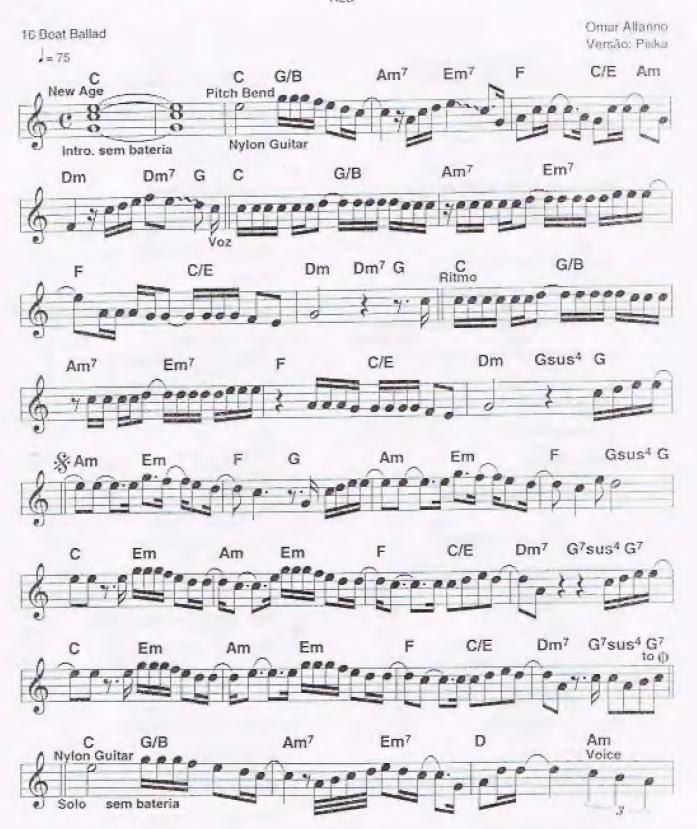
Am7

Estou de bem com a vida

Omar Alfando Versão: Piska

Intro.: C / / C G/B / Am7 Em7 / F C/E Am / Dm Dm7 G /		Em7	F
		Que não senti nada com sua part C/E	ida Dm Gsus4
C G/B		Mas com um só dedo não se tapa	
Perdoa se estou te ligando			
Am7		G Am	
Amor, nesse momento		Estou morrendo	
Em7 F		Em F G	
Mas me fazia falta escutar de novo		Morrendo por dentro	
C/E Dm Dm7 G		Am	
Só por um instante sua respiração		É tanta saudade	
			s4 G
C		Morando em meu peilo, uh, uh	
Desculpa sei que estou			
G/B Am7		Refrão	
Quebrando nosso juramento	_		
Em7 F		Solo: C Em / Am Em / F Dm / G A7sus4 A7/	
Sei que existe outro em seu pens		and the second second	-
	Dm Gsus4	D F#m/C# Bm	1
Mas meu coração pediu pra te dizer		Vida, devolva minhas fantasias F#m/A G	
G Am		Meus sonhos de viver a vida	
Que estou morrendo		D/F# Em7 A7sus4	R
Em F G		Devolva-me o ar	E
Morrendo por dentro		A7 D	F
Am		Sem teu carinho	BA
E tanta saudade		F#m/C# Bm	A
Em F Gsus4 G		Meu mundo fica tão vazio	0
Morando em meu peilo, uh, uh		F#m/A G	
C Em Am		Os dias quentes são tão frios D/F# Em7	
Vida, devolva minhas fantasias Em F		E as noites me trazem A7sus4 A7	
Meus sonhos de viver a vida		A dor desse amor	)
C/E Dm7 G7sus4	R		
Devolva-me o ar	E	D F#m/C# Bm	7
G7 C	F	Vida, devolva minhas tantasias	C
Sem teu carinho	R	F#m/A G	0
Em Am	Ā	Meus sonhos de viver a vida	H
Meu mundo tica tão vazio	0	A7sus4 A7	0
Em F		Devolva-me o ar	1
Os dias quentes são tão frios		_	
C/E Dm7 E as noites me trazem		D A	
G7sus4 G7		Perdoa se estou te ligando Bm7	
A dor desse amor	1	Amor, nesse momento	
		F#m7 G	
Solo: C G/B / Am7 Em7 / D Am / C F G /		Mas me fazia falta escutar de novo	
C G/B		A7sus4 A7	
Queria te dizer que hoje		ritSó per um instante D	
Am7		Sua respiração	
Estou de bem com a vida		Sourcephagau	

# A Dor Desse Amor (A Puro Dolor)



Copyright by Sony Music Edições Musicais Ltda. Av. Prefeto Sá Lessa, 621 - Acari - Rio de Janeiro - RJ.



## Transas

Fábio Jr.



Copyright by Luz da Cidade (Suny Music Edições Musicais Ltda.)/ EMI Songs do Brasil Edições Musicais Ltda



#### Transas Fábio Jr.

Paulinho Lima/Nico Rezendo

Intro: C / Am7 / Em7 / Gsus4 G / C / Am7 / Em7 / Am G F Gsus4 / C

Tanto tempo faz

Am7

Que a gente transa.

Em7

Gsus4 G C

E não se conversou

Tanto vício,

Am7

Tanta fuga pra saber

Em7 Fm7

Se é amor

Sei que você pensa

C/E Fm7

Que passa e vai

C/E Fm7

Só transas

Faz de conta

C/E D7 Db7+

Que não se quer mais

G7sus4

Só transa e tanto faz

C Am7

Quando se quer mais

Em7

A gente diz bye-bye

G C Am7

A gente quer mais

Em7 FG C

Finge que satisfaz

É moderno, é certo,

Am7

Eu sei que muitos querem

Gsus4 G C

Essa forma de amor

Se chega perto é certo, Am7 Em7

E sem paixão

Fm7

Mas também sem dor

A gente pensa

C/E Fm7

Que isso passa e vai

C/E Fm7

Só transas

Faz de conta

C/E D7 Db7+

Que não se quer mais

G7sus4

É transa e tanto faz

C Am7

Quando se quer mais

Em7 F

A gente diz bye-bye

Am7 C

A gente quer mais

Em7

Finge que satisfaz

Solo: Em7 F G/C / Am7/Em7/

Em7 Gsus4 G/C / Am7 /

Em7 / Gsus4

C Am7

Quando se quer mais

Em7 F

A gente diz bye-bye

G C Am7

A gente quer mais

Em7

Finge que satisfaz

C Am7

Am7

Quando se quer mais

Em7 F

A gente diz bye-bye

G C

A gente quer mais

Finge que satisfaz

F.O.

## Canção Da América

Milton Nascimento c/ part.: Boca Livre

Milton Nascimento/ Fernando Brant

Intro.; D / D7sus4 D7 / D6 D7sus4 / D D / D7sus4 D7 / D6 D7sus4 / D

C/E D7sus4 D7 Amigo é coisa prá se guardar

G C/E D7/F#
Debaixo de sete chaves

C/E D7 G Dentro do coração

Am7 D7sus4

Assim falava a canção

D7 G Gsus4 G

Que na América ouvi

Em7

Mas guern cantava chorou

A7sus4 A7 C/E D Dsus4 D

Ao ver seu amigo partir

D

Mas quem ficou

Am/E D7

No pensamento vocu

G C/E D Dsus4 D

Com seu canto que o outro lembrou

D

E quem voou

Am/E D7

No pensamento ficou

G C/E

Com a lembrança que o outro cantou

C/E D7sus4 D7

Amigo é coisa pra se guardar G C/E D7/F#

Do lado esquerdo do peito

Am7 D7

Mesmo que o tempo e a distância

Am7

Digam não

D7sus4 D7 G Gsus4 G

Mesmo esquecendo a canção

Em7

O que importa é ouvir

A7sus4 A7 C/E D Dsus4 D

A voz que vem do coração

Am7/E D7sus4 D7

Pois seja o que vier

C/E Gsus4 G

Venha o que vier

G C/E D

Qualquer dia amigo eu volto

G

A le encontrar

Em7 A7sus4

Qualquer dia amigo a gente

A7 Am7 D Dsus4 D#

Vai se encontrar

Solo: D / D7sus4 D7 / D6 D7sus4 / D D / D7sus4 D7 / D6 D7sus4 / D

Am7/E D7sus4 D7

Seja o que vier

C/E Gsus4 G

Venha o que vier

C/E D

Qualquer dia amigo eu volto

G

A te encontrar

Em7 A7sus4

Qualquer dia amigo a gente

A7 Am7

Vai se encontrar

## Canção Da América

Milton Nascimento c/ part.: Boca Livre





#### Love Is Love

Culture Club



Copyright by EMI Music Ltda. - Divisão Italpu Todos os Direitos Reservados



## Love Is Love

Culture Club

Michael Craig/Boy George

R

E

F

R

A

0

Intro.: F / Eb / Dm / C /

Om
You don't have to touch it to know
Dm
Gm
Love is everywhere that you go
Dm
Am
You don't have to touch it to feel
Dm
Gm
Love is every second we steal

Gm Eb
Love is love is nothing without you
Gm C
Love is love is everything you do
Am Dm Eb
Open up your eyes and you will see
C F
Love is love is everything to me

Solo: Gm / Eb Gm Eb Gm Eb / Gm Eb /

Dm Am
You don't have to touch it to be
Dm Gm
Wrapped up in emotion like me
Dm Am
Everyone must feel how I do
Dm Gm
Love is just to be close to you

Gm Eb
Love is love is nothing without you
Gm C
Love is love is everything you do
Am Dm Eb
Open up your eyes and you will see
C F
Love is love is everything to me

Bb F
And you know that love is love
Bb Csus4 F
It's written is black and blue

Bb F
And everything you say
Bb Bb Dm
Must bring her closer
C7sus4
Closer to you hum, hum
F Eb Db C7sus4
Pa pa, pa pa, pa pa

Solo: Dm / Am / Dm / Gm / Dm / Am / Dm / Gm /

Om You don't have to touch it to know Om Gm
Love is everywhere that you go Om Am
You don't have to touch it to feel Om Gm
Love is every second we steal

Gm Eb
Love is love is nothing without you
Gm C
Love is love is everything you do
Am Dm Eb
Open up your eyes and you will see
C F
Love is love is everything to me

Gm Eb
Love is love is nothing without you
Gm C7 F
(ril...)Love is love is everything you do

## Primeiros Erros (Chove)

Capital Inicial

Kiko Zamhianchi

Intro.: D / / D(add9) / / D / / D(add9) / / D /A/C# /G/B / /D /A/C# /G/B / /D

Solo: D / / D(add9) / / D / / D(add9) / /

D(add9) D
Meu caminho é cada manhã
D(add9) Bm
Não procure saber onde estou
B7sus4 Bm
Meu destino não é de ninguém

A7sus4 D E eu não deixo meus passos no chão

D(add9) D

Se você não entende, não vê
D(add9) Bm

Se não me vê, não entende B7sus4 Bm

Não procure saber onde estou

B7sus4 G Se o meu jeito te surpreende

D7sus4 G Se o meu corpo virasse sol Dsus4 Em

Se minha mente virasse sol

Esus4 Em

Mas só chove e chove Esus4

Chove e chove

Solo: D / A/C# / G/B / / D / A/C# / G/B / / D

D(add9) D
Se um dia eu pudesse ver
D(add9) Bm
Meu passado inteiro
B7sus4 Bm

E fizesse parar de chover B7sus4 G

Nos primeiros erros

D7sus4 G

Meu corpo viraria sol

Dsus4 Em Minha mente viraria sol

Esus4 Em

Mas só chove e chove

Esus4

Chave e chove

D(add9) Ď. Se um dia eu pudesse ver D(add9) Bm Meu passado inteiro B7sus4 Bm E fizesse parar de chover B7sus4 Nos primeiros erros D7sus4 G Meu corpo viraria sol Dsus4 Em Minha mente viraria sol Esus4 Em Mas só chove e chove Chove e chove

D7sus4 G
Meu corpo viraria sol
Dsus4 Em
Minha mente viraria
Esus4 Em
Mas só chove e chove
Esus4 G
Chove e chove

D7sus4 G
Meu corpo viraria sol
Dsus4 Em
Minha mente viraria sol
Esus4 Em
Mas só chove e chove
Esus4
Chove e chove

Solo: D / A/C# / G/B / / D / A/C# / G/B / / D / / D(add9) / / D /

### Primeros Erros (Chove)

Capital Inicial





## Corazón Espinado

Santana



Copyright by EMI Music Publishing Brasil.





Santana

Intro.: Bm / F# / Bm

F# Bm

Esa mujer me esta matando

F# Bm

Me a espinado el corazón

Ε#

Por mas que trato de olvidarla Bm F# Bm

Bm F# Mi alma no da razon

F# Bm

Mi corazón aplastado

F#

Herido y abandonado

Bm F#

A ver a ver tu sabes dime mi amor

Bm

Quanto amor

F#

E que dolor nos quedo

Bm F# Bm F#

Ah, ah, ah, corazón espinado

Bm F# Bm F# Bm

Ah, ah, ah, como me duele el amor

F# Bm

Como duele, como duele el corazón

F#

Quando nos tiene entregados

Bm

Pero no olvides mujer

F#

Que algum dia diras

Bm

F#

Hay, ya, yay, como me duele el amor

Bm F# Bm F

Ah, ah, ah, corazón espinado

rn F# Bm F

Ah, ah, ah, como me duele el amor

Bm F# Bm F

Ah, ah, ah, corazón espinado

3m F# Bm

Ah, ah, ah, como me duele el amor

Solo: Bm / F# / Bm / F# /

Bm / F# / Bm / F# / Bm / F# / Em

Bm Em

Como me duele el olvido

Bm D

Como duele el corazón

Em7

Como me duele estar vivo

F# //

Sin tenerte aun lado amor

8m F#

Corazón espinado

Bm F#

Corazón espinado

Bm F#

Corazón espinado

Bm F#

Corazón espinado

Solo: Bm / F# / Bm / F# / Bm / F# / Bm / F# / Bm

F# 8m

Corazón espinado

F# Bm

Corazón espinado

F# Bm

Corazón espinado

E#

Corazón espinado

Solo: Bm / F# / Bm / F# / Repeat Bm / F# / Bm / F# / and F.O.

Pinymusic 45





```
Intro.: F(add9) / / Bb7+ / /
F(add9) / / Bb7+ / /
```

F(add9) Bb7+
De manhå o sol me diz
Db7+(9) Eb
Sexo eu quis
F(add9) Bb7+

Ser feliz, se lê com giz Db7+(9) Eb

Sou aprendiz E(add9)

F(add9) Bb7+ Sou aprendiz do teu amor

F(add9) D7(9) (3o teu amor eu serei Bm7-5

É estar, calar, sentir o som Db7+(9) Eb

Te possuir Bm7-5

Calar um sim, brilho neon Db7+(9) Eb F(add9)

Te sentir

#### Em7-5 / A7 /

Dm Dm(7+)
Não há desejos nem palavras,
Dm7 Dm6
Só há ventade para o mundo,
Bb7+

Que o mundo saiba, Em7-5 A7

O que eu sinto

Dm Dm(7+)
Nada disso faz sentido,
Dm7 Dm6
Sem seus olhos inocentes,

Bb7+ Em7-5 A7sus4

Se Deus é amor, você nasceu F(add9)

Prá mim

Solo: F(add9) / / Bb7+ / / F(add9) / / Bb7+ / /

F(add9) Bb7+
De manhā o sol me diz
Db7+(9) Eb
Sexo eu quis
F(add9) Bb7+
Ser feliz, se lê com giz
Db7+(9) Eb

F(add9) Bb7+
Sou aprendiz do teu amor
F(add9) D7(9)
Do teu amor eu serei
Bm7-5
È estar, calar, sentir o som
Db7+(9) Eb
Te possuir
Bm7-5
Calar um sim, brilho neon
Db7+(9) Eb F(add9)

#### Em7-5 / A7 /

Te sentir

Dm Dm(7+)

Não há desejos nem palavras,
Dm7 Dm6

Só há vontade para o mundo,
Bb7+
Que o mundo saiba,
Em7-5 A7
O que eu sinto
Dm Dm(7+)

Nada disso faz sentido,
Dm7 Dm6

Sem seus olhos inocentes,

Bb7+ Em7-5 A7 Se Deus é amor, você nasceu

Dm7 D// Gm

Prá mira

C7(13) F7+
Por Deus você sorriuBb7+ Em7-5
Por Deus você chorou

A7(5+) Dm D Gm7 Por Deus você chegou pra mim

Por Deus vocë chegou pra m C7(13) F7+

Por Deus você sorriu Bb7+ Em7-5

Por Deus você chorou A7(5+) Bb7+

Por Deus você chegou

#### Gm7 / Eb7+ / Cm7 /

D(add9) Pra mim

Sou aprendiz

E/B7sus4/B7/E/

### Esperando Na Janela

Gilberto Gil

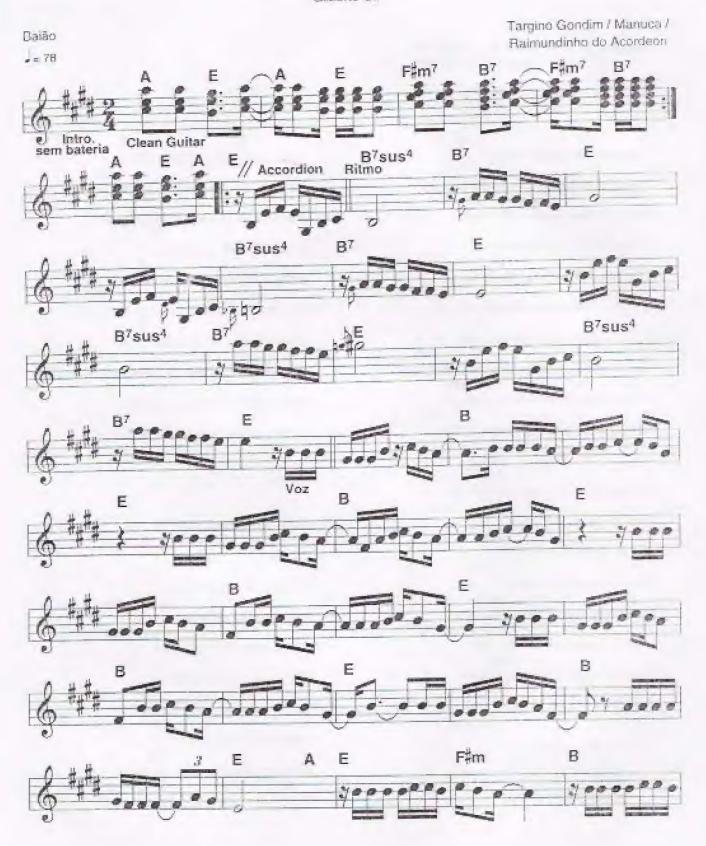
Targino Gondim/Manuca/ Raimundinho do Acordeori

Intro.: A E / A E / F#m7 B7 / F#m7 B7/ A E / A E / F#m7 B7 / F#m7 B7/ AE A/ E/B7sus4/B7/E/ Bis E/B7sus4/B7/E/ E Ainda me lembro do seu caminhar Ainda me lembro do seu cominhar Seu jeito de olhar, eu me lembro bem Seu jeito de olhar, eu me lémbro bem Fico querendo sentir o seu cheiro Fico querendo sentir o seu cheiro È daquele jeito que ela tem É daquele jeito que ela tem O tempo todo eu fico feito tonto O tempo todo eu fico feito tonto Sempre procurando mas ela não vem Sempre procurando mas ela não vem E esse aperto no fundo do peito E esse aperto no fundo do peito Desses que o sujeito não pode aguentar ah! Desses que o sujeito não pode aguentar ah! Esse aperto aumenta meu desejo Esse aperto aumenta meu desejo E Eu não vejo a hora de poder lhe falar Eu não vejo a hora de poder lhe falar F#m Refrão Por isso eu vou na casa dela ai, ai G#m Falar do meu amor pra ela, vai Solo: E / B7sus4 / B7 / E / F#m E/B7sus4/B7/E/E// R Tá me esperando na janela, ai, ai E E C# F#m F Não sei se vou me segurar Por isso eu vou na casa dela ai, al R G#m C#m Ā Por isso eu vou na casa dela ai, ai Falar do meu amor pra ela, vai 0 G#m C#m F#m R Falar do meu amor pra ela, vai Tá me esperando na janela, ai, ai F#m E C# Repeat Tá me esperando na janela, ai, ai Não sei se vou me segurar R and F.O. F#m A Não sei se vou me segurar Por isso eu vou na casa dela ai, ai 0 G#m Falar do meu amor pra ela, vai Solo: E / B7sus4 / B7 / E / F#m E/B7sus4/B7/E/ Tá me esperando na janela, ai, ai E / B7sus4 / B7 / E /

Não sei se vou me segurar

## Esperando Na Janela

Gilberto Gil



Capyright by Direto



# Tereza Da Praia

Emilio Santiago & Luiz Melodia







Antonio Carlos Jobim/Billy Blanco Arranjo: Duda Montoro

Intro.: Am7(9) D7(9) / Am7(9) D7(9) / Cm7(9) F7 / Cm7(9) F7 / Ebm7(9) Ab7(9) / Ebm7(9) Ab7(9) Db7+(9) Db6/9 / Dm7(9) Dm6/9 / Dm7(9) G7(-13) / //

Dm7(9) G7(9)

Melá

Dm7(9) G7(13) C7+(9)

Arranjei novo amor no Leblon

A7(-13) Dm7(9)

Que corpo bonito

Fm7(9) Em7

Que pele morena

Am7 Dm7(9)

Que amor de pequena

A7(-13) D7 G7(-13)

Amar é tão bom, tão bom

Dm7(9) G7(9

Emilio

Dm7(9) G7(13) C7+(9)

Elá tem um nariz levantado

A7(-13) Dm7(9)

Os olhos verdinhos

Fm7(9) Em7

Bastante puxados

Am7 Dm7(9)

Cabelos castanhos

A7(-13) Ab7(-13)

E uma pinta

Gm7(9) C7(#11)

Do lado

Fm7(9)

Ela é minha

Bb7(13) Eb7(9) Eb6

Tereza da Praia

Dm7(9)

Se ela é tua

G7(-13) C7+(9) F#m7-5

E minha também

Fm7(9) Bb7 Eb7+(9) Eb6

O verão passou todo comigo

Dm7(9) A7(-13)

Mas o inverno pergunta

Am7(9) D7(9) A7

Com quem ?

Dm7(9) G7(9)

Então vamos

Dm7(9) G7(13) C7+(9)

A Tereza na praia deixar

A7(-13) Dm7(9)

Aos beijos do sol

Fm7(9) Em7

E abraços do mar

Am7 Dm7

Tereza é da praia

G7(13) G7(-13) E7(13)

Não é de ninguém

A7sus4 A7(13) Dm7(9)

Não pode ser tua

G7(13) C6/9 Bbm(5+) A7(13)

Nem tua também

Solo: Dm7(9) G7(13) / Dm7(9) G7(-13) /

C7+(9) A7(-13) / Dm7(9) Fm7(9) /

Em7 A7(-13) / Dm7(9) A7(-13) Ab7(-13) /

Gm7(9) / C7(#11) /

Fm7(9)

Ela é minha

Bb7(13) Eb7(9) Eb6

Tereza da Praia

Dm7(9)

Se ela é tua

G7(-13) C7+(9) F#m7-5

E minha também

Fm7(9) Bb7 Eb7+(9) Eb6

O verão passou todo comigo

Dm7(9) A7(-13)

Mas o inverno se esquentou

Am7(9) D7(9) A7

Com quem ?

Dm7(9) G7(9)

Então vamos

Dm7(9) G7(13) C7+(9)

A Tereza na praia deixar

A7(-13) Dm7(9)

Aos belios do sol

Fm7(9) Em7

E abraços do mar

Am7 Dm7

Tereza é da praia

G7(13) G7(-13) E7(13)

Não é de ninguém

A7sus4 A7(13) Dm7(9)

Não pode ser tua

G7(13) Em7(9) A7(13)

Nem tua também

D7(9)

Tereza é da praia (rit...)

G7(-13) C6/9 A7(-13)

Não é de ninguêm

Solo: Dm7(9) G7(13) / Dm7(9) G7(13) /

C6/9 / C7+(9) A7(-9) / Dm7(9) G7(13) /

Dm7(9) G7(13) / C7+(9) / A7(-9) /

Dm7(9) G7(13) / Dm7(9) G7(13) / C7+(9) /

Em7 Eb7(9) / Dm7(9) G7(13)/ Dm7(9)

G7(13) / C7+(9) / A7(-9) / (Fade Out)

# Dancing In The Dark

Tony Bennett



Copyright by Warner Chappell Edições Musicals Ltda, Rua Gal, Rabelo, 43 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os Direitos Reservados.



# Dancing In The Dark

Tony Bennett

Arthur Schwartz/Howard Dietz

Intro.: F / Fdim / Gm7 / A6 / F/Am7/Ab/Gm7/

**Fdim** 

Dancing in the dark

Till the tune end we're

Bbm6 Gm7(9) Dancing in the dark

C7(-9)

And it soon ends

F6

We're waltzing

Am7

in the wonder

Cm7

Of why we're here

D7sus4 D7(9) Gm7

Gm7-5

Time hurries by we're here

Db7 Gm7 C7(-9)

And gone

F7+

Fdim

Looking for the light

Of a new love

Gm7(9)

Bbm6

To brighten up the night

C7(-9)

I have you love

F6 Am7

And we can face

Abm6 C7 A7

The music together

Dm6 Bb6 Dm7 Gm7-5 F

Dancing in the dark

Solo: F // F7+ / Fdim / / Gm7(9) / / Bbm6 / C7(-9) / F6 / / Am7 /

D7(-9) / Gm Gm(7+) / Gm7 Gm6 /

Db7 Gm7 / C7(-9) /

Fdim F7+ Looking for the light

Of a new love

Bbm6 Gm7(9)

To brighten up the night

C7(-9)

I have you love

Am7 F6

And we can face.

Abm6

The music

C7 A7

Together

Dm6 Gm7-5 Gm7-5 F

Dancing in the dark

Fdim Gm7

Dancing in the dark

F7+(9)C7(-9)

Dancing in the dark

# Técnicas



Nos exemplos seguintes ilustrantos o processo usado por um pianista profissional na elaboração de um arranjo para piano, através de uma melodia e cifra. Apenas através da cifra, é impossível determinar a abertura ou estrutura de um acorde; assim, a mesma melodia e eifra poderia e, provavelmente seria, estruturada de forma totalmente distinta por diferentes pianistas. Se quisermos uma abertura determinada, devémos escrever nota por nota.

# ANATOMIA DE "GIANT STEPS" (J. COLTRANE)

Nesta composição, a melodia é cifrada, mas observa-se a ausência das tensões, extensões ou notas ornamentais oxão sinônimos!); elas podem ser acrescentadas à vontade e por isso nem sempre aparecem na cifra (Exemplo 1).

No exemplo 2, a melodia é convertida num arranjo para piano acrescentando-se as tensões e utilizando alguns acordes estruturados em quartas (barmonia quartal).

O exemplo 3 ilustra uma improvisação na qual se observa o uso de notas dos acordes, notas não-hamiônicas e o uso de escalas pentatônicas.

Por ser uma composição contemporânea, "Giant Steps" proporciona unta boa oportunidade para usar acordes quartais e escalas pentatônicas na improvisação.

OBS.: Notas não-harmônicas são notas vizinhas, notas de passagem ou ainda, notas fora dos acordes.

### JOHN COLTRANE

 Coltrane (William) nasceu na Carolina do Norte, em 23 de setembro de

# Anatomia do Jazz em 3 Etapas

Wilson Curia

1926, é fajeceu em Nova York, em 17 de julho de 1967. Tocava sax tenor e soprano e foi também bondleader e compositor.

Depois de Charlie Parker (Bird), foi o mais revolucionário e imitado saxofonista do jazz. Embora Coltrane tenha sido mais importante como músico improvisador do que como compositor. escreven composições que se tornaram juiz standurds, tais como: "Moment Notice", "Giant Steps", "Naima" (nome de sua primeira mulhera, "Liquisox", "Impressions", "A Love Supreme" e matros

De maio de 1959 até sua morte, a maioria de suas gravações como lender milizaram suas próprias composições. L

### Exemple 1 Giant Steps

D? À-Birt E'A DI Go. Bo. Bp7 Bir F-ENA FF BA Ga Ga EA A-07 CE ENG. Dirl. Ba

Note: Anadmente muitos musicos utilizam a rifea 🛆 para acardes manores e o sund ( - ) para acardes menores.

### Exemplo 2







Witson Curia é pianista, professor e autor, tendo inclusive acompunhado Liza Minnelli durante suas apresentações no Beasil. Foi um dos primeiros músicos brasileiros a cursar o Berkire College of Maria (EUA), Gravou cinco video-autos pela MPO Video e possui também cinco livros publicados e distribuídos no Brasil, Estados Unidos, Europa e Japão pela Warner Bras. Publications.



Rua Catipará, 35 - Brooklin Novo-5P

Tel/Fax:[011]5506-7866/5506-5616

E-mail: voice@voice.art.br



# Violão Clássico

# Desmistificando o seu estudo



Durante muitos anos de experiência como músico profissional e professor de música, tenho notado que, na maior parte das vezes, dúvidas mal esclarecidas a respeito de como tocar o violão acabam por desanimar o aluno ou a pessoa interessada em aprender esse instrumento (em muitos casos, pessoas talentosas para música). Sendo assim, venho até vocês através da Playmusic, para ajudá-los no sentido de desenvolver uma forma prática e funcional que vai permitir, a curto prazo, que obtenham resultados satisfatórios no que diz respeito às "dificuldades" que encontramos para executar músicas em seu ritmo correto e com sonoridade clara.



Em primeiro lugar temos de entender que todo o tempo que investimos em estudar um exercício corretamente estamos "encurtando caminho" para chegar ao nosso objetivo. Por exemplo, muitas vezes ficamos um bom tempo tentando formar um acorde no violão, e os dedos não correspondem à nossa intenção e, quando enfim conseguimos, na hora de tocar esse mesmo acorde, o som não aparece (tec, tec, tec), não é mesmo? Pois bem, se investissemos esse mesmo tempo em executar alguns exercícios técnicos resolveríamos não só o problema desse acorde em questão como também o de muitos outros.

O termo "violão clássico" designa o estudo mais profundo do violão, no qual, por meio de exercicios técnicos para a mão direita e a mão esquerda, desenvolvemos as habilidades necessárias para a execução tanto de músicas clássicas quanto populares.

No caso das músicas populares, ao adquirirmos a técnica do violão clássico, podemos executá-las com muito mais brilho, variações e com sonoridade mais agradável.

Para aqueles que já tocam violão, mais nunca estudaram a técnica desse instrumento ou para quem está iniciando, os exercícios a seguir são de grande utilidade, uma vez que sejam estudados com atenção e que procurem seguir corretamente a posição dos dedos da mão esquerda e da mão direita.

Usaremos a seguinte nomenclatura para as mãos:

Mão Direita	Mão Esqueeda
P = polegar	1 = indicador
i = indicador	2 = mecro
m = médio	3 = arrular
a - aralar	4 = minimo

# EXERCÍCIO № 1 FÓRMULAS DE ARPEJOS PARA MÃO DIREITA

Neste exercício (pagina seguinte) devemos concentrar-nos no movimento individual de cada dedo, acentuando um dedo diferente cada vez que tocamos a seqüência. Por exemplo, começamos acentuando o "i" (indicador), portanto, cada vezque pulsá-lo tocaremos o mesmo com mais força, Após repetirmos algumas vezes o exercício, iniciaremos novamente, acentuando o dedo "m" (médio), e assim por diante.

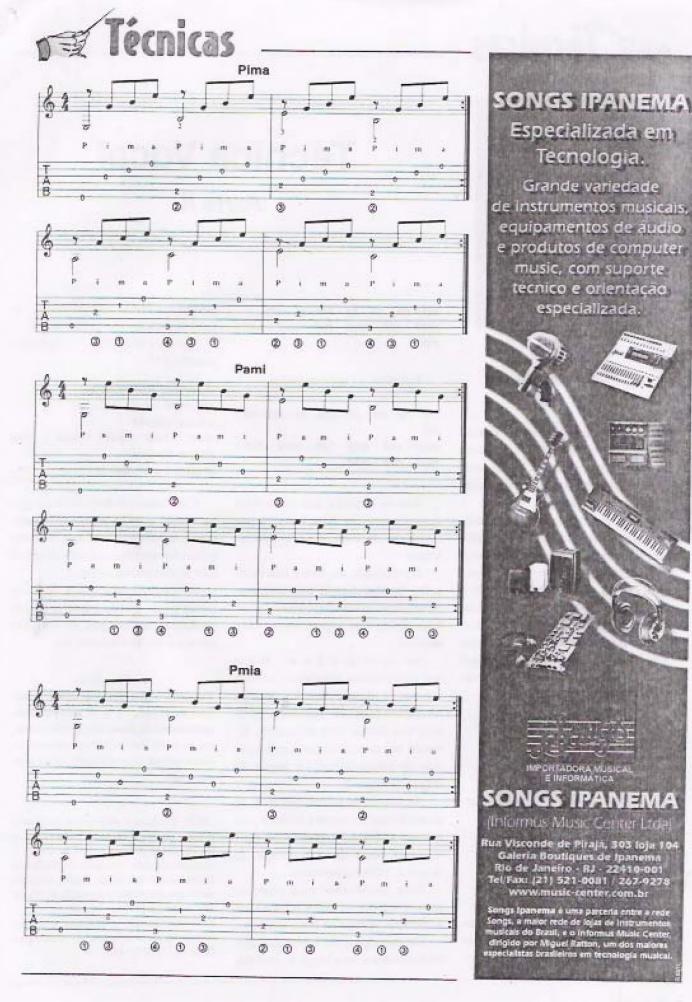
Isso fará com que os dedos da mão direita comecem a ter uniformidade e independência de movimentos, resultando em sonoridade mais forte e clara no instrumento.

Na próxima edição, estudaremos mais fórmulas de arpejos, assim como o mecanismo da mão esquerda.

Darei também algumas dicas so bre o que se deve analisar na hora de adquirir um bom instrumento e fala remos da importância de uma boa postura no instrumento.

Bons estudos e até mais.

Abilio Filho é músico, compositor, arranjador, professor com vasta experiência nacional e internacional e otualmente Diretor da escola de música "Escola". Tel.: (11) 5524-8877 e-mail: abilio.musica@bol.com.br





## Delly Cardoso

Dando continuidade à Técnica Vocal, vamos lembrar que devemos sempre fazer os exercícios de relaxamento e respiração antes de usar o som propriamente.

Esses exercícios devem aumentar progressivamente, por exemplo: respirar devagar antes de soltar o ar pela boca. Respirar e sustentar um som com a vogal u, aumentando o tempo gradativamente, sem deixar cair o diafragma. Continuar os exercícios com os intervalos de segundas maiores e acrescentar terças maiores. Veja um exemplo de segundas maiores:

dó – ré – mi – ré – dó dó# - ré# – mi# – ré# – dó# ré – mi – fá# – mi – ré...

Acrescente os exercícios em tercas na escala maior:

dó - mi - sol - mi - dó dó# - mi# - sol# - mi# - dó# rē - fá# - lá - fá# - ré ...

Da mesma maneira, cante os quatro primeiros graus da escala maior (exercícios vocais de quarta):

# Técnica Vocal

Parte II

dó - ré - mi - fá - mi - ré - dó dó# - ré# - mi# - fá# - mi# - ré# dó#...

Também, as quintas justas:

dó - rē - mi - fá - sol - fá - mi - rē dó dó# - ré# - mi# - fá# - sol# - fá# mi# - ré# - dó#...

Não se esqueça que cada frasc deve ser repetida duas vezes. A primeira em staccato, e a segunda em legato.

A percepção do som e dos intervalos já é praticada inconscientemente com esses exercícios vocais, mas desde que sejam feitos com atenção.

As vogais (a, e, i, o, u) devem ser exercitadas mantendo a boca sempre da mesma maneira, ou seja, na mesma posição. Mantenha os lábios e a língua bem relaxados, levando em consideração que há vogais de lábios (labiais) e vogais de língua (linguais).

As vogais de lábios são: a, ó, ô, u, sendo que a abertura da boca permanece estática, fazendo mudanças mínimas. Além disso, a posição da língua é muito importante.

Para pronunciar com clareza, manter sempre os lábios relaxados e a abertura interna da boca estática.

Os exercícios de intervalos que foram dados com a vogal u, também devem ser feitos com as outras vogais, insistindo nas vogais  $a \in \delta$ 

Acrescentamos outros vocalizes\*:

Acordes harpejados: dó – mí – sol – mí – dó (duas vezes) dó# – mí# – sol# – mi# – dó# (duas vezes) e assim por diante.

Cada vocalize deve ser feito com as vogais e todas as notas ligadas, com a mesma respiração. Continuar o movimento para o agudo até a nota que não imponha esforço.

A vocalização é a arte de disciplinar a voz, pondo em atividade os múltiplos recursos que ela tem. Um abraço e treine bastante. □

### Glossário

Vocalize – exercícios de canto feitos com as vogais: 3, é, 6, percorrendo geralmente os graus (notas) da escala ou acorde harpejado, subindo e descendo ou algum trecho vocal sem palavras.

Delly Cardoso é professora de canto, piano e estrutura musical. Foi professora do Instituto Musical de São Paulo e coordenadora da Fuculdade de Música da Universidade São Judas Tadeu. Ensinou muita gente a cantar e Reinaldo G. Russo está nessa vasta lista.

Se a sua intenção é aprender a cantar corretamente o telefone da professora Delty é (11) 5183-4437



... cante as músicas do Rei com



Para edições anteriores ou fazer uma assinatura ligue (11) 5562-8208 ou faça seu pedido em www.pla/music.com.br



VISA

# SOBRETONS

# JAZZ INSTRUMENTAL

# Oração de São Francisco

Senhor, fazei-me um instrumento de vossa paz. Onde houver ódio, que eu leve o amor. onde houver ofensa, que eu leve o perdão, onde houver discórdia, que eu leve a união, onde houver dúvidas, que eu leve a fé, onde houver erro, que eu leve a verdade, onde houver desespero, que eu leve a esperança, onde houver tristeza, que eu leve a alegria, onde houver trevas, que eu leve a luz. Mestre, fazei que eu procure mais consolar do que ser consolado, compreender do que ser compreendido, amar do que ser amado. Pois é dando que se recebe, é perdoando que se é perdoado, é morrendo que se vive para

A VIDA ETERNA.